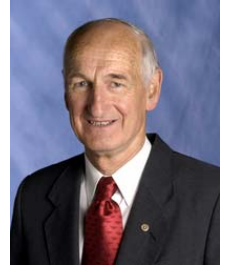


2007 年國際講習會新聞報導

Coverage of 2007 International Assembly

## 繼續強調扶輪成功的關鍵

### Continuity of emphases key to Rotary's success



文：國際扶輪新聞/安朵娜特·塔斯卡諾 寫

By Antoinette Tuscano, Rotary International News

照片：國際扶輪/莫妮卡·李提供

Photo by Monika Lozinska-Lee /RI

2007 年 1 月 30 日

30 January 2007

國際扶輪社長白義德在昨天 2007 年國際講習會宣佈他的繼任人，社長當選人魏京森，將繼續強調四項關鍵服務範圍——**識字，水的管理，保健及防飢**以及**扶輪家庭**。

魏京森強調重點的選擇是追隨著白義德和最近這幾年其他從事建立一個一致的服務焦點的社長們。這個趨勢幫助扶輪社繼續讓他們工作於那些扶輪年復一年愈趨重要的領域。

「這些基本的需要，現在業已在扶輪幾年所做努力的最前線，和我希望繼續下去，」魏京森告訴在聖地牙哥 2007 年國際講習會的地區總監當選人的一位聽眾。「由於乾淨的水，身體健康以及讀與寫的能力，許多人是們需要幫助而將來會有能力來幫助他們自己。」

白義德同意的說道，「這些是建構於相互彼此上的範圍上，隨著每一個會作為下一個的一個必要條件。」

另外，強調扶輪家庭—包括了扶輪青年服務團、青少年交換學生以及扶輪世界和平獎學生—來幫助確保扶輪的活力，因此扶輪社方能繼續從事於服務計畫，魏京森說道。

今年擔任社長在他全世界的旅行期間，白義德說他已經反覆參觀了在**識字，水的管理，保健及防飢**以及**扶輪家庭**的範圍內所有型態的計畫業已「為他們的受惠者開啟一個有發展前途的世界...。而我們可於到處見到社長當選人魏京森的主題—**扶輪分享**。」

繼續時時集中注意於這些範圍，扶輪社能使他們服務有最大的影響力，白義德說。而地區總監當選人同意。

「重點強調會明確幫助我們的扶輪社去集中注意力，」，美國懷俄明州傑克遜山洞晚餐扶輪社的比爾·佩特斯說。

「〔延續去年〕讓我們建構於我們啟動的這方面上，而繼續

RI President William B. Boyd announced yesterday at the 2007 International Assembly that his successor, President-elect Wilfrid J. Wilkinson, will continue to emphasize four key service areas — **literacy, water management, health and hunger, and the family of Rotary.**

Wilkinson's choice of emphases follows the lead of Boyd and other recent presidents who worked to create a consistent focus over the last few years. This trend helps clubs continue their work in areas important to Rotary from year to year.

"These basic needs have been at the forefront for Rotary's efforts for several years now, and I hope that will continue," Wilkinson told an audience of district governors-elect at the 2007 International Assembly in San Diego. "With clean water, good health, and the ability to read and write, so many of the people who need help will have the ability to help themselves."

Boyd agreed saying, "These are areas that build on each other, with each being a prerequisite for the next."

In addition, placing emphasis on the family of Rotary — which includes Rotaractors, Youth Exchange students, and Rotary World Peace Fellows — helps ensure Rotary's viability, so clubs can continue to do service projects, said Wilkinson.

During his worldwide travels as president this year, Boyd said he has seen repeatedly how all types of projects in the areas of literacy, water management, health and hunger, and the family of Rotary have "opened up a world of possibilities for their beneficiaries... Everywhere, we saw the truth of President-elect Wilf Wilkinson's theme, **Rotary Shares.**"

By continuing to focus on these areas over time, Rotary clubs can maximize the impact of their service projects, Boyd said. The district governors-elect agreed.

"Emphases definitely help our clubs to focus," said Bill Pettus, of the Rotary Club of Jackson Hole Supper, Wyoming, USA.

"[The continuity with last year] allows us to build on what we started, and continue that focus into this year and into the

集中注意力至今年並至未來，」一位美國南卡羅來納州北長春花海灘扶輪社社員瑪莉·馬丁說。

future," said Mary E. Martin, a member of the Rotary Club of North Myrtle Beach, South Carolina, USA.



社長當選人魏京森(右邊)將繼續著國際扶輪社長白義德的工作以及最近其他強調四項關鍵範圍服務的社長們。

**President-elect Wilfrid J. Wilkinson (right) will continue the work of RI President William B. Boyd and other recent presidents in four key areas of service.**



白義德解釋連續性為什麼會更進一步幫助扶輪的服務。

**Boyd explains why continuity will help further Rotary's service.**

